

新世纪

实用英语培训系列

New Century
Practical English
Training Series

交际英语

Social Intercourse

English

◆ 何传春 编著

BOOK

广东旅游出版社
GUANGDONG TRAVEL AND TOURISM PRESS

新

实用

New Century
Practical English
Training Series

交际英语

Social Intercourse

English

◆ 何传春 编著

BOOK

廣東旅遊出版社
GUANGDONG TRAVEL AND TOURISM PRESS

图书在版编目(CIP)数据

交际英语/何传春编著. —广州: 广东旅游出版社, 2007. 11
(新世纪实用英语培训系列)
ISBN 978 - 7 - 80653 - 943 - 9

I. 交… II. ①何… III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 161391 号

广东旅游出版社出版发行

(广州市中山一路 30 号之一 邮编: 510600)

湛江日报社印刷厂印刷
(湛江市赤坎康宁路 17 号)
广东旅游出版社图书网

[www. tourpress. cn](http://www.tourpress.cn)

邮购地址: 广州市中山一路 30 号之一

联系电话: 020 - 87347994 邮编: 510600

889 × 1194 毫米 32 开 14.5 印张 351 千字

2008 年第 1 版第 1 次印刷

印数: 6500 册

定价: 28.00 元

[版权所有 侵权必究]

本书如有错页倒装等质量问题, 请直接与印刷厂联系换书。

出版前言

我社于1999年出版了“实用英语书系丛书”，近10年来，该系列图书连年再版，成为深受读者欢迎的畅销书。为了满足读者新的要求，我们特邀高校富有教学经验和实践经验的老师编写了一套新的丛书——“新世纪实用英语培训系列”，将陆续推出《公关英语》、《商贸英语》、《交际英语》等。

该套系列整体层次比原“实用英语书系丛书”有较大的提升，其编写体例和内容则更适合专科学校和职业学校作为培训教材之用，也可供有需要的读者自学之用。

内容简介

随着中国加入世贸和 2008 年奥运会将在北京举行，有越来越多的同胞跨出国门，也有越来越多的外国人涌入中国，如何表达自己，如何与外国人交流将日益受到关注。

本书就是以能帮助同胞与外国人顺利地交流为宗旨，为所有有一定英语基础，但口头实际实践欠缺，或者将来有用英语交际的可能或需求的各行各业的男女老少同胞编辑的。

本书定位于生活交际。交际话题从空间上由近向远伸展，即从居所开始，到办公室，到公共场所再到他乡异国。我们希望这本书能满足不同层次的学习者在不同时空的需求。

拥有这本书就好像多了一个帮手，需要时就把它请出来帮忙。平时可以看一看，知道有哪些内容，学一学，垫垫底；需要前，拿出来，需哪个话题就啃好哪个话题，即学即用，印象深刻，效果非常。

本书选材广泛，涉及了日常生活中必定遇到或可能遇到的 41 个方面，实际上是 60 多个话题。话题既有传统的也有时尚的。例如：介绍、问候，天气、时间，看病、购物，订票、开房，乘车、问路，购房、买车，修车、加油，手机、电脑，摄影、上网，求职、跳槽，恋爱、婚姻，美容、健身等等。

本书为每一个话题提供了 25 个左右的典型句型，以便读者根据自己的需要做替换。读者只要熟识这些句型，便可举一反三，掌握其他句子。为了方便读者替换，编者还在有些话题后附录了相关的备用词汇和表达法。此外，还配有 3~5 个情景对话以便读者扩展知识，灵活运用句子。每个话题最后还有

2 个对话填空练习，书后附有参考答案以便帮助读者巩固并检查所学知识。考虑到读者的英语水平差异，所有的句型、对话之后都有基本词汇、难点解释、语法讲解或相关用语表达，并配有汉语翻译。

任何一种语言都是文化的载体，都体现了丰富的文化内涵。不同文化背景的人们在交际时，由于对同一交际行为的解释、赋义或判定所依据的社会行为规范不同，常产生误解甚至不快或者更坏的结果。交际礼仪是交际过程中非常重要的一个环节，是完成有效交际的重要保证。因此，我们学会了英语单词或句子并不等于我们就能顺利地用英语进行交往。要用英语与外国人交际就不能对文化避而不谈。要与外国人顺畅地交流，也要了解一些西方文化。

鉴于此，本书编辑了大量的文化礼仪方面的内容。每一个话题之前有导言；之后有背景知识，介绍中西文化在该话题方面的礼仪及相关知识。一方面可以使读者增长知识，另一方面也可以调节读者的学习兴趣，学得轻松愉快。比如：在图书馆这个话题之后，介绍了美国人如何办借阅卡，及借书的手续、时间、数量及收费情况。还介绍了美国图书馆对儿童、外国人及社区所起的作用。读者可以从公共图书馆了解纳税、选举、征兵、献血等信息。儿童甚至婴儿都可办借书卡，有的图书馆还设立电话指导小学生做功课。当然，介绍图书馆的设备及先进技术肯定少不了。

编 者

目 录

Contents

Part I Social Intercourse in Daily Life 日常生活中的交际

- Unit 1 Introduction / Meeting(介绍 / 结识) (2)
- Unit 2 Greeting / Closing a Conversation(问候 / 道别)
..... (12)
- Unit 3 Invitation / Present-giving(邀请 / 赠礼) (22)
- Unit 4 Visiting Others / Receiving Guests(造访 / 待客)
..... (31)
- Unit 5 Congratulation / Compliment(道贺 / 称赞) (43)
- Unit 6 Complaint / Consolation(抱怨 / 安慰) (52)
- Unit 7 Apology / Gratitude(道歉 / 致谢) (61)
- Unit 8 Photographing / Outing(摄影 / 郊游) (70)
- Unit 9 Buying House / Buying Car(买房 / 买车) (78)
- Unit 10 At the Gas Station / Garage(加油 / 修车) (87)
- Unit 11 Weather / Time(天气 / 时间) (97)
- Unit 12 Mobile Phone / Tele-communication(手机 / 电信)
..... (105)
- Unit 13 Love / Marriage(恋爱 / 婚姻) (117)

Part II Social Intercourse in the Office 办公室里的交际

- Unit 1 Receiving Visitors(接待来访) (128)
- Unit 2 Making / Answering Phone Calls(接/打电话) (139)

Unit 3	Setting Up a Meeting / Changing Appointments (安排 / 变更会面)	(148)
Unit 4	Help Each Other / Exchanging Opinions(互助 / 交流)	(159)
Unit 5	Computer / Internet(电脑 / 上网)	(172)
Unit 6	Looking For a Job / Changing a Position(求职 / 跳槽)	(182)

Part III Social Intercourse in Public Places 公共场所里的交际

Unit 1	In the Market / Supermarket(在菜场 / 超市)	(194)
Unit 2	At the Restaurant(在餐馆)	(204)
Unit 3	At the Dancing Party(在舞厅)	(213)
Unit 4	At the Hospital(在医院)	(223)
Unit 5	At the Bookstore(在书店)	(232)
Unit 6	At the Post Office(在邮局)	(243)
Unit 7	At the Bank(在银行)	(254)
Unit 8	At the Library(在图书馆)	(263)
Unit 9	In the Arena(在比赛场)	(274)
Unit 10	At the Gym(在健身房)	(283)
Unit 11	At the Barber's(在美容美发店)	(292)
Unit 12	At the Department Store(在百货店)	(300)
Unit 13	On the Campus(在校园)	(309)

Part IV Social Intercourse in a Strange Land 出行异地的交际

Unit 1	Reservation(预订机票)	(322)
Unit 2	Check-in(办理登机)	(331)

Unit 3	Customs Clearance(海关检查)	(341)
Unit 4	Checking in at the Hotel(办理入住)	(351)
Unit 5	Asking for Help / Reporting to the Police(求助 / 报案)	(362)
Unit 6	Losing / Asking the Way(迷路 / 问路)	(371)
Unit 7	Taking a Bus / Taxi(乘车 / 打的)	(380)
Unit 8	Buying Souvenirs(购买纪念品)	(389)
Unit 9	Visiting / Sightseeing(参观 / 游览)	(399)
Unit 10	Bidding Farewell / Seeing off(辞别 / 送行) ...	(410)
Part V Key to Imitative Practice(参考答案)		(419)
参考书目		(455)

Part I

ocial Intercourse in Daily Life

日常生活中的交际



Unit 1 Introduction / Meeting (介绍 / 结识)

Topic Introduction (话题导言)

介绍是社交常见的礼仪活动，遵循介绍的语言规范和行为规范有助于社交活动的开展，也有助于增进相互之间的友谊并建立新的社交关系。人际间交往，常常从“介绍”开始，通过他人介绍还是自我介绍要视具体情况而定。所以，“介绍”分自我介绍和由第三者介绍两种基本形式。

想结识对方，一般是主动向对方打招呼或点头示意，得到回应后再向对方介绍自己的姓名、身份和职务等情况。

Typical Sentences (典型句型)

Hi, I'm...

你好，我叫……

May I introduce myself? I'm ... / Let me introduce myself. My name's...

请允许我自我介绍一下，我叫……

Hello, I don't think we've met before.¹⁾ My name's Wang Jun.

你好，我们好像以前没见过面。我叫王君。

I'd like you to meet Mr. Smith.²⁾

我想让你见一见史密斯先生。

I've heard so much about you.

久仰。/ 我已久闻您的大名了。

May I know your name?

请问贵姓?

Mr. Jones, this is Mr. Smith.

琼斯先生, 这位是史密斯先生。

May I introduce Mr. Smith? ³⁾

我可以介绍史密斯先生吗?

Pleased to meet you⁴⁾, Mr. Wood.

见到你很高兴, 伍德先生。

Please call me David.

请叫我大卫吧。

I come from Britain.

我来自英国。/ 我是英国人。

He works in New York.

他在纽约工作。

He's in computers.

他从事计算机工作。

Pleased to meet you, too, Mrs. White.

见到您我也很高兴, 怀特夫人。

(I'm) glad / happy / pleased to meet / see you.

很高兴见到你。

(It is) nice to meet you.

很高兴见到你。

It's my pleasure to know you.

认识你很荣幸。

How do you do?⁵⁾

您好。

Do I know you from somewhere?

我们是不是在哪儿见过面?

No, I don't think so. ⁶⁾

不, 我想没见过。

Have you two met?

你们俩见过吗?

No, this is the first time we meet.

没见过, 这是我们第一次见面。

Which city is your hometown?

你的故乡是哪座城市?

Chicago is my hometown.

我的故乡是芝加哥。

Is this your first time to China?

这是你第一次来中国吗?

How long have you been in Beijing?

你来北京多长时间了?



Situational Dialogs (情景对话)

Dialog 1

A: Hello, I'm Richard. What's your family name?

你好, 我叫理查德。你姓什么?

B: My family name is Wang.

我姓王。

A: What's your first name?

你的名字呢?

B: My first name is Lina.

我叫丽娜。

A: How do you spell your family name?

你的姓怎么拼写啊?

B: W - A - N - G, Wang.

W - A - N - G, 王。

A: What's your daughter's name?

那你女儿叫什么?

B: Her name's Dandan.

她叫丹丹。

Dialog 2

A: Will you introduce me to that lady?

你可以介绍我认识那位太太吗?

B: Sure.⁷⁾ (To Mrs. Taylor) Hi, Mrs. Taylor, allow me to intro-

duce Miss Li to you. This is Miss Li, the director of our office.

当然可以, (走向泰勒太太)您好, 泰勒太太, 请允许我向
你介绍李小姐, 这位是李小姐, 我们的办公室主任。

C: Glad to meet you, Miss Li.

见到你真高兴, 李小姐。

A: Glad to meet you, too. Are you from Britain or the United States?

我也是。您从英国来还是从美国来?

B: I'm from Britain. I'm Scottish.⁸⁾

我来自英国, 我是苏格兰人。

Dialog 3

A: Hello, let me introduce myself. My name's Wang, Wang Xiaoming.

你好, 让我自我介绍一下。我姓王, 叫王小明。

B: Pleased to meet you. I'm Geoff Snowdon. I haven't seen you around before.

认识你很高兴。我叫吉奥夫·斯诺登。我过去没见过你呀。

A: No. I've just started work for IBM. I'm in the Sales Department.

对。我刚来 IBM 工作，在销售部。

B: What do you do there?

你在那儿做什么工作？

A: Oh, I'm on the market research side. And you?

我是搞市场研究的。你呢？

B: Well, I've been with IBM for years. I'm Mr. Field's personal assistant. He is the After-sale Service director.

哦，我已在 IBM 工作好几年了。我是菲尔德先生的个人助理。他是售后服务部经理。

A: Ah, I haven't met him. Is he at the party here?

啊，我还不认识他。他来参加这次聚会了吗？

A: Yes, that's him. Let me introduce you.

来了，他就在那儿。我来为你介绍一下。

Dialog 4

A: Excuse me, may I sit here?

请问，我能坐在这儿吗？

B: Of course.

当然可以。

A: Are you from the English Department?

你是英语系的吗？

B: No, I'm a Chinese major.⁹⁾ I've been in this college for two years.

不是，我是中文系的。我在这所大学读了两年了。

A: Where are you from?

你来自哪里?

B: I'm from Melbourne in Australia.

我来自澳洲的墨尔本。

A: It's nice to meet you.¹⁰⁾

很高兴认识你。

B: Nice to meet you, too.

我也很高兴认识你。

Notes(注释)

(1) I don't think we've met before. 我想我们以前未曾见过面。

注意这句话的英汉不同表达法。英语不能说成“I think we have not met before.”

(2) I'd like you to meet...为别人介绍某人时用语,比 This is ...正规。

I'd like... = I would like...即“我愿意……,我想要……”之意。

(3) May I introduce Mr. Smith? 给别人介绍时,还可以在后面加上短语 to..., 如: May I introduce Mr. Smith to you? 我可以把史密斯先生介绍给您吗?

(4) Pleased to meet you.

这是第一次见到某人时说的客套话。类似的表达还有: Nice to meet you.

(I'm very) glad to meet you.

(5) How do you do? 初次见面时的寒暄语,比 How are you? 更正规些。

(6) I don't think so. so 在这里是代词,代表前面提到的事情。

(7) Sure. 对“请求”欣然同意的常用语,相当于 yes, of course.

(8) I'm from Britain. I'm Scottish.

Britain 或 Great Britain(大不列颠)是 England(英格兰), Wales(威尔士)和 Scotland(苏格兰)的总称。注意这些名词的相应形容词:

Britain——British England——English Wales——Welsh Scot-

land——Scottish

试体会下面的三段对话:

a) —Are you British?

—Yes. I'm from London.

b) —Are you from Britain?

—Yes. I'm Scottish.

c) —Are you English?

—No, I'm not. I'm Welsh.

(9) I'm a Chinese major. 我是中文系的。意即: “我是中文专业的学生。” major 在此是名词, 意思是: (大学中的) 主课, 专业; 专业学生。

(10) It's nice to meet you. 这是一种表示很高兴见到对方的礼貌用语, 类似的说法还有很多, 如 It's a pleasure to meet you. I'm glad to meet you. I'm pleased to meet you. 等。另外, 用 see 一词, 还表示不是单纯见面, 含有彼此经过谈话, 相互有了一定的认识, 而用 meet 则只表示见面。

(11) What do you do? 你是干什么的? 通常用以询问对方职业。注意与 What are you doing? (你在干什么?) 相区别。

(12) I need someone who can advise us about installing computers.

who can advise us about installing computers 是定语从句, 在句中作定语, 修饰先行词 someone。



Words and Expressions (词汇表)

meet	vt.	遇见, 碰见	pleased	adj.	高兴的
know	vt.	知道, 认识	IBM	n.	美国国际商用机器公司
somewhere	adv.	某处, 在某处	sales department	n.	营业部
come from	v.	来自, 出生于	market research	n.	市场调查
pleasure	n.	愉快	side	n.	方面
hometown	n.	故乡	personal assistant	n.	个人助理
introduce	vt.	介绍	after-sale service	n.	售后服务
Chicago	n.	芝加哥(美国中西部一大城市)	director	n.	主任, 经理